



Conseil économique et social

Distr. générale
27 juin 2007
Français
Original : anglais

Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 18 de l'ordre du jour provisoire*

Noms de pays

Liste des noms de pays et de leurs capitales dans la langue turque (2002-2007)

Document présenté par la Turquie**

Résumé

Une compilation juridiquement approuvée et normalisée des équivalents turcs des noms de pays et de leur capitale est menée à bien parallèlement aux travaux du Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques. La liste des noms de pays et de leur capitale en turc est compilée par la Direction générale de la cartographie du Ministère de la défense sur la base de la norme ISO 3166 (voir E/CONF.94/CRP.11). Cette liste est une version élargie des exonymes (pays européens et leur capitale en turc) publiée par la Direction générale de la cartographie en 1992.

Noms de pays

Une compilation juridiquement approuvée et normalisée des équivalents turcs des noms de pays et de leur capitale est réalisée parallèlement aux travaux du Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques. La liste des noms de pays et de leur capitale en turc est compilée par la Direction générale de la cartographie du Ministère de la défense sur la base de la norme ISO 3166 (1997-2002), publiée en tant que document présenté à la huitième Conférence (E/CONF.94/CRP.11). Cette liste est une version élargie des exonymes (pays européens et leur capitale en turc) publiée par la Direction générale de la cartographie en 1992.

* E/CONF.98/1.

** Établi par le Conseil d'experts pour les noms géographiques de la Turquie (BEGeoN_T), Turquie.



Les exonymes des noms de pays et des villes capitales ont été examinés par la Société de la langue turque et le Ministère des affaires étrangères afin d'établir une liste destinée à l'usage national. Cette liste d'exonymes sera améliorée en y ajoutant des données sur la nature et les caractéristiques du lieu, la latitude, la longitude et la date. Un projet de liste est disponible, mais cette liste ne sera publiée sur le site Web du Conseil et des organisations membres qu'après approbation.
